PORTUGUÉS IB
Semestre 2026-1

Duración: Curso semestral (11 de agosto a 29 de noviembre de 2025): 320 horas (16 semanas)

Lic. Paloma Paula Reyna Vázquez
palomareyna@filos.unam.mx

Mtro. Bruno da Cruz Faber
brunodacruzf@filos.unam.mx

Lic. Diana Erika Alcaraz López
dianaalcaraz@filos.unam.mx

Lic. Mirian A. Paredes Tavera
adrianaparedest@filos.unam.mx

Dr. José Luis Gómez
josegomez@filos.unam.mx

Horario: lunes a viernes
13:00-17:00

Objetivos

Al final del curso, se espera que los egresados logren el aprendizaje del portugués como segunda lengua, a un nivel A2, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, para que estén aptos para continuar con el curso de licenciatura en Lengua y Literatura Modernas – Letras Portuguesas.

Objetivos específicos

a. Proporcionar a los alumnos bases lingüísticas sólidas a partir del desarrollo de competencias gramaticales, lexicales, fonológicas, semánticas, ortográficas y socio-culturales relacionadas con el aprendizaje del portugués.
b. Promover el uso comunicativo de la lengua portuguesa a partir del desarrollo de habilidades de comprensión lectora y oral (hablar, oír, leer y escribir correctamente).
c. Favorecer el conocimiento de la literatura en lengua portuguesa mediante la lectura y análisis de textos literarios cortos u otro tipo de textos o artículos de interés.
d. Posibilitar a los estudiantes el acceso a un panorama general de la cultura de los países de lengua portuguesa, por medio de técnicas de investigación textual.
e. Viabilizar el desarrollo de los contenidos en sus variadas dimensiones: conceptual, procedimental, actitudinal y socio-afectiva.

Metodología

Se abordarán los contenidos con una metodología comunicativa con atención a la forma, diseñando e implementando actividades de sensibilización a la lengua, inicialmente priorizando las actividades de comprensión sobre las de producción, e introduciendo gradualmente más actividades de producción, conforme al avance del grupo. Se abordarán la comprensión del discurso oral y escrito, así como tópicos de la lengua que motiven la conciencia y reflexión lingüísticas –considerando la proximidad entre la lengua materna de los estudiantes (español) y la lengua objetivo (portugués)–, sin dejar de lado la aplicación y uso comunicativo de los contenidos. En lo que se refiere a la pronunciación, se resaltará el papel de la percepción auditiva antes que la producción.

Dado que el estudiante llevará a cabo sus primeros contactos con la literatura en lengua portuguesa, se abordarán textos breves de diversos géneros literarios y autores del mundo lusófono, accesibles para el nivel de competencia lingüística que el estudiante irá desarrollando a lo largo del curso. Asimismo, se promoverá la comprensión lectora y se introducirá al estudiante al análisis del discurso literario.

Contenido temático

GRAMÁTICA (Imparten la Profa. Paloma Reyna y el Prof. Bruno Faber)

Fonética:
vocales y diptongos nasales
vocales abiertas y cerradas
palatalización
discriminación [s] y [z]
discriminación [b] y [v]
pronuncias de <l>
pronuncias de <r>
dígrafos

Morfosintaxis:
artículos definidos e indefinidos
preposiciones
preposiciones de lugar
contracciones
sustantivos masculinos y femeninos
adjetivos
adjetivos superlativos
adverbios
plural de los sustantivos
negación
pronombres personales
pronombres posesivos
pronombres reflexivos
pronombres indefinidos
pronombres interrogativos
pronombres demostrativos
pronombres oblicuos
locuciones adverbiales de tiempo
conjunciones coordinativas
"presente do indicativo"
"pretérito perfeito simples do indicativo"
"pretérito imperfeito do indicativo"
perífrasis verbal de futuro
gerundio (-ndo)
gerundio (estar a + infinitivo)
colocación pronominal
voz pasiva
oraciones comparativas

Vocabulario
alfabeto
nacionalidades
profesiones
animales
números cardinales
horas
colores

utensilios escolares
comidas
restaurante
hotel
construcciones urbanas
vivienda
objetos de la casa
actividades de rutina
días de la semana
meses del año
estaciones del año
puntos cardinales
cuerpo
trabajo

GRAMÁTICA PT
(martes, jueves y viernes de 15h-17h. Imparte la Profa. Paloma Reyna)

En esos días se dará el estudio de la gramática de la lengua portuguesa desde la perspectiva de la variante europea.

GRAMÁTICA BR
(lunes, de 13h-15h. Imparte el Prof. Bruno da Cruz Faber)

En esos días se dará el estudio de la gramática de la lengua portuguesa desde la perspectiva de la variante brasileña.

GRAMÁTICA PT/BR
(viernes de 13h - 15h. Imparte el Prof. José Luis Gómez)

Estas sesiones están orientadas al refuerzo de los aprendizajes gramaticales en ambas variantes.

REDACCIÓN Y TEMAS SELECTOS DE LA CULTURA LUSÓFONA (martes y miércoles 13h00-15h00. Imparte la Profa. Diana Érika Alcaraz)

Para la parte de **redacción** se solicitará constantemente la producción de distintos textos dentro y fuera del salón de clase (tareas), para tal, serán seleccionados ejercicios de escritura de los modelos de examen de certificación de portugués (CAPLE y CELPEBRÁS) y de los libros *Pasaporte para portugués* I y II.

Para la parte de **temas selectos de la cultura lusófona** se solicitará que el alumnado realice trabajo de investigación y exposiciones sobre los siguientes temas:

1. Viriato y los romanos.
2. Los moros en Portugal.
3. El Condado Portucalense, Afonso Henriques, Egas Moniz.
4. La creación de la universidad.
5. Dom Dinis, el rey poeta.
6. Inês de Castro.
7. Dinastía de Avis, Dom João I.
8. La Batalla de Aljubarrota
9. *A ínclita geração* (D. Duarte, Henrique "O Navegador", "O Infante Santo")
10. Viajes de ultramar y los descubrimientos.
11. Estilo manuelino.
12. Dom Sebastião.
13. União Ibérica.
14. Restauração
15. Brasil colonial

Evaluación:

25% Asistencia a las clases (mínimo cumplir con un 80% de las presencias para tener derecho a evaluación final).
25% Exposiciones sobre temas de cultura.
50% Entrega puntual de una carpeta virtual o física con todos los textos producidos en clase debidamente corregidos.

COMPRENSIÓN DE LECTURA, COMPRENSIÓN AUDITIVA Y CONVERSACIÓN (lunes y miércoles, de 15h-17h, y jueves de 13h-15h Imparte la Profa. Mirian Paredes Tavera)

L_s estudiantes practicarán la habilidad oral a través de la lectura en voz alta de cuentos y poemas de escritor_s de diferentes latitudes de la lusofonía. Asimismo, se analizará y se discutirá literariamente cada texto, con la finalidad de que l_s estudiantes produzcan un breve ensayo-reflexión en clase. Por otro lado, se practicará la fonética de la variante europea, a través de canciones de intérpretes de Portugal.

Evaluación

60% ensayos redactados en clase
20% exposición de algún cuento
20% participación

L_s estudiantes que no cumplan con el 80% de asistencias, no aprobarán esta parte del curso.

Calendario de actividades

Semana/Sesión	Actividad
1	**Gramática PT**[1] Unidad 1- Artículos definidos - Pronombres (sujeto) - Presente de Indicativo: verbos regulares; *ser* y *ter*. **Gramática BR:** fonética del portugués brasileño **Redacción y temas selectos de cultura:** Presentación del curso. Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Primera producción de texto: "Carta: Apresentação pessoal". **Comprensión de lectura/Conversación**: Presentación del curso y modo de evaluación
2	**Gramática PT**: Unidad 1 -Interrogativos - Sustantivo: género - *De*, *em*, *a* + artículos - Adjetivos: nacionalidades. **Gramática BR:** Unidad 0: verbos -ar, verbos pronominales, verbo ser **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Proyección de la producción de texto 2 "Descrição pessoal" y "O que eu estou a vestir". Estudio del tema "Viriato y los romanos". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Taxi", Altino do Tojal. Poemas de Agostinho Neto. "Parabéns a você" - António Sala
3	**Gramática PT**: Unidad 2 - Presente de Indicativo: *dar*, *estar*, *ir* - *Ser* vs. *Estar* **Gramática BR:** Unidad 0: artículos definidos e indefinidos, formación del femenino, género de algunos sustantivos. **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Producción de texto 3 "Tempo livre: Os meus gostos e passatempos". Estudio del tema "Los moros en Portugal" **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Tiroteio", Daniel Galera. Poemas de António Jacinto. "Mulher"- Rodrigo Costa Félix
4	**Gramática PT**: Unidad 2- Estar + a + infinitivo (gerundio) - Adjetivos: género y número – Posesivos. **Gramática BR:** Unidad 1: verbo ter, verbos regulares en Presente, usos del verbo ser **Redacción y temas selectos de cultura:** . Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 4 "A minha família" . Estudio del tema "El Condado Portucalense, Afonso Henriques, Egas Moniz." **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Onde está a verdade?", Dina Salústio. Poemas de Viriato da Cruz. "Tenho uma saia rodada" - Katia Guerreiro
5	**Gramática PT**: Unidad 3 - Demostrativos - Preposiciones + demostrativos - Locuciones de lugar - Presente de Indicativo: verbos irregulares. **Gramática BR:** Unidade 1: contracciones de la preposición de, verbo estar, verbo fazer **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* .Redacción de

[1] A partir de los contenidos gramaticales de los libros *Entre Nós 1* y *Português em Foco 1*.

	texto 5 "Descrição de um familiar, amigo/a ou conhecido/a" . Estudio del tema "La creación de la universidad". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "O dicionário de mitologia", João Miguel Henriques. Poemas de Eugénio Tavares. "Balada da despedida" - Fernando Machado Soares
6	**Gramática PT**: Unidad 3 - Comparaciones - *Haver* + indefinidos - *Tudo* vs. *Todo.* **Gramática BR:** Unidad 1: adjetivos, pronombres interrogativos **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 6 "O meu prato preferido" . Estudio del tema "Dom Dinis, el rey poeta ". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Carta escrita no escuro", Dalton Trevisan. Poemas de José Lopes. "Adoro Lisboa" - Madredeus
7	**Gramática PT**: Unidad 4 - Futuro: *Ir* + Infinitivo - Preposiciones de tiempo - Verbos reflexivos **Gramática BR:** Unidad 2: verbo ir, regencia verbal del verbo ir, verbo estar (ubicación) **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 7 "Um e-mail informal: Descrição pessoal". Estudio del tema "Inês de Castro". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "A cabelaria da língua", Luís Carlos Patraquim. Poemas de José Barbosa. "Montras" - Mariza
8	**Gramática PT**: Unidad 4 - Presente de Indicativo: verbos irregulares - Colocación pronominal. **Gramática BR:** Unidad 2: contracciones de la preposición em, contracciones de la preposición a, preposición para **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 8 "Uma carta informal: Mantendo o contato". Estudio del tema "Dinastía de Avis, Dom João I". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Textos do mundo perfeito", Isabela Figueiredo. Poemas de Vasco Cabral. "O namorico da Rita" - Maria Ana Bobone
9	**Gramática PT**: Revisión Unidades 1, 2, 3 y 4. **PRIMERA EVALUACIÓN**. **Gramática BR:** Unidad 2: verbo ficar (ubicación), preposiciones de lugar, futuro perifrástico **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 9 "Uma carta formal: Carta de apresentação". Estudio del tema "La Batalla de Aljubarrota". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Roleta brasileira", Fernando Bonassi. Poemas de Hélder Proença. "Cheira a Lisboa" - Amália Rodrigues
10	**Gramática PT**: Unidad 5 - Pretérito Perfecto Simple de Indicativo - Expresiones de tiempo - Preposiciones de movimiento. **Gramática BR:** Examen 1 **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 10 "Um relato: A pior viagem da minha vida". Estudio del tema: *"A ínclita geração* (D. Duarte, Henrique "O Navegador", "O Infante Santo")". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Tempo ou o guardador de segredos", Luís Cardoso. Poemas de Rui de Noronha. "Maria Lisboa" - Cristina Branco
11	**Gramática PT**: Unidad 5 - Adjetivos e adverbios: superlativo absoluto sintético y superlativo relativo. **Gramática BR:** Unidad 3: horas y fechas, estar + gerúndio **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 11 "Uma descrição: A minha cidade". Estudio del tema "Viajes de ultramar y los descubrimientos". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Dedicatória", Jorge Listopad. Poemas de José Craveirinha. "Lisboa menina e moça" - Carlos do Carmo
12	**Gramática PT**: Unidad 6 - Verbo doer - Há / Desde quando - Pronomes de complemento direto e indirecto. **Gramática BR:** Unidad 3: verbos irregulares en presente (ver, ler, sair, dormir, poder, vestir-se, querer), adverbios de frecuencia **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Redacción de texto 12 "Dando opinião". Estudio del tema "Estilo manuelino". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "Berenice", Ivana Arruda Leite. Poemas de Noémia de Sousa. "Porto sentido" - Rui Veloso
13	**Gramática PT**: Unidad 6 -Pretérito Perfecto Simple de Indicativo (cont.) - Pretérito Perfecto compuesto de Indicativo - Expresiones de tiempo **Gramática BR:** Unidad 4: pospretérito (regulares), pronombres demostrativos **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I*. Estudio del tema "D. Sebastião". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación:** "Este país é bué", Pepetela. Poemas de Rui Knopfli. "Maria" - Tiago Bettencourt**.**
14	**Gramática PT**: Unidad 7 - Pretérito Imperfecto de Indicativo - Expresiones de tiempo /Contraste Pretérito Perfecto Simple / Pretérito Imperfecto de Indicativo **Gramática BR:** Unidad 4: comparativos y superlativos, expresiones de necesidad **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Estudio del tema "União ibérica". **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación:** "Vocação de atacante", Cláudia Tajes. Poemas de Caetano da Costa Alegre. "Meu amigo está longe" - Gisela João

15	**Gramática PT**: Repaso Unidades 5, 6 y 7 **Gramática BR:** Exhibición de una película **Redacción y temas selectos de cultura:** Trabajo con el libro *Pasaporte para português I* . Estudio del tema "Restauração" y "Brasil colonial" **Comprensión de lectura/auditiva/Conversación**: "A escolha", Marinho de Pina. Poemas de Francisco José Tenreiro. "Chamar a música" - Sara Tavares
16	Examen final en clase.

Evaluación

Se realizará por secciones* (Gramática, Redacción, Conversación), considerando que cada una será impartida por un profesor distinto y de acuerdo a los siguientes porcentajes:

Sección de Gramática (PT) 25%
Sección de Gramática (BR) 25%
Sección de Escrita 20%
Sección de Comprensión de lectura y Conversación 20%
Sección de Gramática PT/BR 10%

*El profesor responsable de cada sección dará a conocer oportunamente a los estudiantes el método para evaluar las actividades correspondientes a cada una de ellas.

Si la/el estudiante reprueba en algunas de las secciones del curso (gramática, lusofonía y literatura) estará reprobada/o en este curso de Portugués I, independiente del porcentaje de las secciones.

La aprobación en el curso, además de los exámenes previstos, está condicionada a la demostración que la y el estudiante ha logrado en el nivel A2 según el Marco Común Europeo de Referencia a las Lenguas (MCER), a través de la aplicación de un examen anterior del CIPLE (Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira), del Instituto Camões, gobierno de Portugal.

Políticas de clase

Puntualidad en las clases y en las entregas de los trabajos serán tomadas en cuenta en las evaluaciones.
Se recuerda que, según el artículo 6º del Reglamento general de exámenes de la UNAM, es obligatoria la asistencia al 80% de las clases, así como la entrega del 80% de las tareas para tener derecho a presentar exámenes ordinarios.
Se respetarán todas y cada una de las intervenciones de l_s colegas.

El plagio de cualquier especie será sancionado con nota cero; el plagio es motivo inmediato de reprobación y notificación al departamento de Letras Portuguesas y a la Coordinación de Letras Modernas.
Para más información: http: //www.eticaacademica.unam.mx

BIBLIOGRAFÍA

GRAMÁTICA

AZEREDO, José Carlos de. *Gramática Houaiss da língua portuguesa.* São Paulo: Parábola, 2021.
BAGNO, Marcos y CARVALHO, Orlene Lúcia S. *Gramática brasileña para hablantes de español*. São Paulo: Parábola, 2015.
COIMBRA, Olga Mata, COIMBRA, Isabel. *Gramática Activa 1*, Lisboa: LIDEL, 2000.
COELHO, Luísa y Carla Oliveira, Português em Foco 1, Lisboa: LIDEL, 2021:
CUNHA, Celso y CINTRA, Lindley. *Nova Gramática do Português Contemporâneo,* Lisboa: Edições João Sá da Costa, 1998.
DIAS, Ana Cristina. Entre Nós 1. *Método de português para hispanofalantes*. Lisboa: Editorial Lidel, 2009. Libro del alumno y libro de ejercicios.
Dicionário da Língua Portuguesa, Porto: Porto Editora, 1987.
Dicionário Espanhol / Português – Portugués / Español, Porto: Porto Editora.
Dicionário de Português Língua Estrangeira, Lisboa: Texto Editores, 2012.
FARIA, Isabel Hub et al. *Introdução à Linguística Geral Portuguesa*, Lisboa: Caminho, 1996.
FERRAZ, Andrea. Samba!: curso de língua portuguesa para estrangeiros; A1-A2 Básico. 1er ed. Belo Horizonte, Autêntica Editora, 2020.
MATEUS, Maria Helena Mira et al. *Gramática da língua portuguesa*, Lisboa: Caminho, 2003.
OLIVEIRA, Carla y COELHO, Luísa. *Preposições em ação*. Lisboa: LIDEL, 2021.
ROSA, Leonel Melo. *Vamos lá começar!*, Lisboa: LIDEL, 2002.

VENTURA, Helena y CASEIRO, Manuela. *Guia Prático de verbos com preposições*. Lisboa: LIDEL, 2011.

TEMAS SELECTOS DE CULTURA

Amado, Teresa, Isabel de Sena. et. al. *História e Antologia da Literatura portuguesa séculos XVI.* Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2000.
Besselaar. José Van Den. *O Sebastianismo: História sumária*. Lisboa: Biblioteca breve, 1987.
De Lemos, Ester, Helder Godinho.et. al. *História e Antologia da Literatura portuguesa séculos XIII-XIV*. Tomo I. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1997.
Freitas Vaz de, Isabel. *Mercadores entre Portugal e Castela na Idade Média*. Gijón:Ediciones tres, 2006.
Livermore, Harold. Juan Faci (Trad.). *Orígenes de España y Portugal I*. Barcelona: Orbis, 1971.
Livermore, Harold. Juan Faci (Trad.). *Orígenes de España y Portugal II*. Barcelona: Orbis, 1971.
Lopes, Oscar, António José Saraiva. *História da Literatura portuguesa*. Porto: Porto Editora, 2005.
Percivaldi, Elena. *A vida secreta da Idade Média*. *Fatos e curiosidades do milênio mais obscuro da história.*Petrópolis: Editora Vozes, 2018.
Silverio Lima, Luís Filipe. *O império dos sonhos: narrativas proféticas, sebastianismo e messianismo brigantino*. São Paulo: Alameda, 2010.
Marques, Gentil. *Lendas dos nomes das terras. Lendas de Portugal*. Lisboa: Âncora,1999.
Tengarrinha, José. História de Portugal. São Paulo: Editora UNESP, 2000.
Tuffano, Douglas. *Estudos de Língua e Literatura Volume I*. São Paulo: Editora Moderna, 1998.
Tuffano, Douglas. *Estudos de Língua e Literatura Volume II*. São Paulo: Editora Moderna, 1998.

REDACCIÓN

Braga, Marcelo. *Redação Teoria e Prática*. 2ª edição. São Paulo: Elsevier Editora, 2012.
Madeira da S. Sales, Francis, Márcio F. Santiago Calixto. et. al. *Língua portuguesa, redação & interpretação*. Curitiba: IESDE, 2008.
Moysés, Carlos Alberto. *Língua Portuguesa Atividades de Leitura e Produção de Texto*, São Paulo: Editora Saraiva, 2014.
Veiga, Sobral, João. *Redação escrevendo com prática para todos*. São Paulo: Iglu Editora, 2000.
Kuzka, Robert, José Pascual. *Passaporte para português I*. Lisboa: LIDEL, 2016.
Kuzka, Robert, José Pascual. *Passaporte para português II*. Lisboa: LIDEL, 2022.

COMPRENSIÓN DE LECTURA - COMPRENSIÓN AUDITIVA - CONVERSACIÓN

Castelo, Adelina, *Sons da fala e sons do canto. Música para ensinar fonética do português*, *vol. 1: Música de Portugal,* Macau: Instituto Politécnico de Macau, 2021.
Duarte, Gonçalo, *Histórias de bolso*, Lisboa: LIDEL, 2016.
Ferreira Manuel, 50 poetas africanos, Lisboa: Plátano editora, 1989.